

A.L. 357 ta' l-2004**ATT TA' l-2002 DWAR IS-SIGURTÀ FL-IKEL
(ATT NRU. XIV ta' 2002)****Regolamenti ta' l-2004 dwar ir-Registrazzjoni ta' Provisti Privati
ta' Ilma mahsub ghall-Konsum mill-Bniedem**

BIS-SAHHA tas-setghat moghtija bl-artikolu 10 ta' l-Att ta' l-2002 dwar is-Sigurtà fl-Ikel, il-Ministru tas-Sahha, l-Anzjani u Kura fil-Komunità ghamel ir-regolamenti li ġejjin:-

1. It-titolu ta' dawn ir-regolamenti hu Regolamenti ta' l-2004 dwar ir-Registrazzjoni ta' Provisti Privati ta' Ilma mahsub ghall-Konsum mill-Bniedem. Titolu u bidu fis-sehh.

2. F'dawn ir-regolamenti, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tkunx tehtieg xort'ohra: Tifsiriet.

“l-Att” tfisser l-Att ta' l-2002 dwar is-Sigurtà fl-Ikel;

“Awtorità tas-Sahha” tfisser l-ufficjal pubbliku li jkun responsabbli ghas-sahha pubblika skond ma hemm l-Ordinanza dwar l-Organizzazzjoni tad-Dipartiment tas-Sahha jew kull ligi ohra li tissostitwiha; Kap. 94.

“nisġa ta' distribuzzjoni” tfisser kull metodu li bih ilma mahsub ghall-konsum mill-bniedem jingarr ġos-sistema ta' distribuzzjoni domestika;

“provista ta' ilma privat” tfisser kull ilma tax-xorb li ma jkunx distribwit permezz ta' nisġa ta' distribuzzjoni.

3. (1) Dawn ir-regolamenti japplikaw ghar-registrazzjoni ta' provisti privati ta' ilma mahsub ghall-konsum mill-bniedem u ghandhom jinkludu kull ilma, kemm dak fl-istat oriġinali tiegħu kemm wara trattament, mahsub biex jinxtorob, ghat-tisjir, preparazzjoni ta' ikel jew skopijiet domestiċi ohra, li ma jkunx fornut minn nisġa ta' distribuzzjoni, u ghandu jinkludi wkoll ilma li ġie pprocessat minn impjant ta' trattament privat, inkluż impjant ta' *reverse osmosis*, u ilma fornut minn tanker jew b' xi metodu iehor ta' trasport ghajr minn nisġa ta' distribuzzjoni wżata minn persuna awtorizzata. Skop.

(2) Id-disposizzjonijiet tas-subregolament (1) ta' dan ir-regolament jinkludu ilma privat li -

(a) jiġi fornut f'postijiet ta' produzzjoni kummerċjali ta' l-ikel, li jinkludu l-manifattura, l-ipproċessar, il-preservazzjoni, il-preparazzjoni jew ir-reklamar ta' ikel jew xorb għall-bejgħ;

(b) jiġi fornut lil lukandi u ristoranti li jippreparaw ikel jew xorb għall-konsum fuq il-post;

(ċ) jiġi fornut fi sptarjiet, istituzzjonijiet residenzjali ohra u canteens tal-haddiema;

(d) jiġi fornut f'siti ta' kampeġġ, villagġi turistiċi, proprjetà wżata għall-kirjiet ta' vakanzi u stabbilimenti ohra simili fejn ikun hemm nies ġejjin u sejrjn il-hin kollu;

(e) għandu jinuża għall-ħasil ta' prodotti wara l-ħsad, fejn il-kwalità ta' l-ilma tista' tolqot l-kwalità ta' l-ikel jew xorb ipproċessat għall-konsum mill-bniedem;

(f) jiġi fornut bhala provvista bi skopijiet diversi, biex isservi kemm għal fondi domestiċi kemm għal stabbilimenti ta' produzzjoni ta' l-ikel u stabbilimenti fejn ikun hemm nies ġejjin u sejrjn il-hin kollu;

(g) jkun ilma bottiljat.

(3) Id-disposizzjonijiet tas-subregolament (1) u (2) ta' dan ir-regolament ma japplikawx għal provvisti privati ta' ilma li jfornu djar privati għal-skopijiet biss ta' użu domestiku kemm jekk il-provvista tkun proprjetà ta' min ikun qed jużaha, kemm jekk din tittiehed minn xi għajn jew tiġi fornuta minn fornitur privat ta' l-ilma. F'dan il-każ is-sidien ikunu responsabbli li jivverifikaw il-kwalità ta' l-ilma u ta' l-użu li jkun sar minnu.

Reġistrazzjoni ta' provvisti privati ta' l-ilma.

4. (1) Hadd ma jista' bl'ebda mod iforni, iqassam jew jagħmel użu minn ilma ġej minn provvista ta' l-ilma privata kemm-il darba dik il-provvista ma tkunx qabel ġiet reġistrata ma' l-awtorità tas-saħħa.

(2) Ir-reġistrazzjoni ta' provvista privata ta' l-ilma taħt dan ir-regolament ma għandhiex teżenta lil proprjetarju mill-obbligazzjoni li japplika għal, u li jikseb kull licenzja ohra jew permess iehor meħtieġ li jistgħu jiġu mitluba minn xi awtorità kompetenti.

5. (1) Ir-reġistrazzjoni għandha ssir bil-miktub fuq il-formola preskritta li tinkiseb mingħand l-Awtorità tas-Sahħa, u li tiġi mimlija u ppreżentata fl-uffiċċju indikat kif imiss.

Metodu ta' reġistrazzjoni.

(2) Il-partikolaritajiet li jingħataw fuq il-formola ta' reġistrazzjoni ma għandhomx ikunu qarrieqa, mhux eżatti jew mhux kompleti.

(3) Għandha timtela formola separata ta' reġistrazzjoni għal kull għajn ta' provvista ta' ilma privat.

(4) L-Awtorità tas-Sahħa għandha titlob lill-fornitur privat ta' l-ilma juri r-risultati ta' l-analiżi tal-kwalità ta' l-ilma qabel ma ssir ir-reġistrazzjoni ta' xi għajn, biex jikkonferma kemm dik l-għajn ta' l-ilma jkollha ilma tajjeb għall-konsum mill-bniedem.

(5) L-Awtorità tas-Sahħa ma għandhiex tirreġistra għajn ta' l-ilma, kemm il darba ma jkunux ġew imharsa d-disposizzjonijiet kollha rilevanti ta' dawn ir-regolamenti u ta' regolamenti oħra li għandhom x' jaqsmu magħhom.

(6) L-Awtorità tas-Sahħa tista' f'kull waqt tneħhi mir-reġistru għajn ta' l-ilma kemm-il darba ma jiġux imharsa d-disposizzjonijiet rilevanti ta' dawn ir-regolamenti u ta' regolamenti oħra li għandhom x' jaqsmu magħhom.

(7) Kull persuna li tonqos milli tirreġistra xi għajn ta' l-ilma ma' l-Awtorità tas-Sahħa jew tonqos milli thares il-htigiet ta' dawn ir-regolamenti u ta' regolamenti oħra li għandhom x' jaqsmu magħhom, tkun hatja ta' reat taht dan l-Att.

6. L-Awtorità tas-Sahħa għandha żzomm reġistru ta' kull provvista privata ta' ilma li tkun ġiet reġistrata.

Reġistru ta' provvisti privati ta' l-ilma.

7. Meta jinbidel il-fornitur ta' l-ilma privat, il-fornitur il-ġdid għandu, fi zmien 28 ġurnata wara d-data tal-bidla, jipprova lill-Awtorità tas-Sahħa b' daww il-partikolarijiet kollha meħtieġa taht ir-regolament 5:

Emenda ta' l-inserzjonijiet fir-reġistru.

Iżda meta xi provvista privata ta' ilma ma tibqax intiża li tintuża bħala tali, il-fornitur għandu jinforma lill-Awtorità tas-Sahħa dwar dan bil-miktub fi zmien 28 ġurnata minn dan il-waqfien:

B 6030

Iżda wkoll meta il-waqfien ikun minhabba f'xi xoghol ta' manutenzjoni, dan ma jkollux għalfejn jiġi avżat lill-Awtorità tas-Sahha.

Reati.

8. Kull persuna li tikser id-disposizzjonijiet tar-regolamenti 4, 5 u 7 tkun hatja ta' reat kontra l-Att.

L.N. 357 of 2004

**FOOD SAFETY ACT, 2002
(ACT NO. XIV of 2002)**

**Registration of Private Water Supplies Intended for Human
Consumption Regulations, 2004**

IN exercise of the powers conferred by article 10 of the Food Safety Act, 2002, the Minister of Health, the Elderly and Community Care has made the following regulations:-

1. (1) The title of these regulations is the Registration of Private Water Supplies Intended for Human Consumption Regulations, 2004. Title.

2. In these regulations unless the context otherwise requires: Definitions.

“the Act” means the Food Safety Act, 2002;

“distribution network” means any method by which water intended for human consumption is transported to a domestic distribution system;

“Health Authority” means the public officer responsible for public health in terms of the Department of Health (Constitution) Ordinance or any law substituting the same; Cap. 94.

“private water supply” means any potable water which is not distributed through a distribution network.

3. (1) These regulations apply to the registration of private water supplies intended for human consumption and shall include all water, either in its original state or after treatment, intended for drinking, cooking, food preparation or other domestic purposes, which is not distributed through a distribution network, and it shall also include water produced through a private treatment plant, including a reverse osmosis plant, and water supplied in tankers or any other method of conveyance other than a distribution network, used by an authorized water undertaker. Scope.

(2) The provisions of sub-regulation (1) hereof shall include private water which is -

(a) supplied to premises for commercial food production, which include the manufacturing, processing, preserving, preparing or marketing of food or drink for sale;

(b) supplied to hotels and restaurants preparing food or drink for consumption on the premises;

(c) supplied to hospitals, other residential institutions and staff canteens;

(d) supplied to camping sites, holiday villages, properties used for holiday lettings and other similar establishments which have changing populations;

(e) to be used for washing produce after it is harvested, where the quality of the water affects the fitness for human consumption of the food or drink produced;

(f) supplied as a multi-purpose supply to serve both domestic properties and food production undertakings and premises with changing populations; and

(g) bottled water.

(3) The provisions of sub-regulations (1) and (2) hereof shall not apply to supplies of private water serving single dwellings for purely domestic purposes, whether the supply is owned by the user, or drawn from a source, or supplied by a private water supplier. In such a case the owners shall be responsible to verify the quality of the water and of its use.

Registration of private water supplies.

4. (1) No person may supply, distribute or, in any way, make use of water from a private supply unless such supply is registered with the Health Authority.

(2) The registration of a private water supply under this regulation shall not exempt the owner from any obligation to apply for and acquire the necessary licences or permits that may be required by any competent authority.

Method of registration.

5. (1) Registration shall be carried out in writing on the prescribed form acquired from the Health Authority, duly filled and forwarded to the designated office.

(2) Particulars given on the registration form shall not be misleading, inaccurate or incomplete.

(3) A separate registration form is to be filled for each source of private water supply.

(4) The Health Authority shall request a private water supplier to provide water quality analysis results prior to the registration of any source, as to confirm the wholesomeness of that water source.

(5) The Health Authority shall refuse to register any water source unless all the relevant provisions of these regulations and of other related regulations are complied with.

(6) The Health Authority may at any time remove from the register any water source if the relevant provisions of these regulations and of other related regulations are not complied with.

(7) Any person who fails to register any water source with the Health Authority or fails to comply with the requirements of these regulations and of other related regulations, shall be guilty of an offence under the Act.

6. The Health Authority shall keep a register of all private water supplies which have been registered. Register of private water supplies.

7. Where there is a change of the private water supplier, the new private water supplier shall, within twenty-eight days after the date of change, supply the Health Authority with the same particulars as are required under regulation 5: Amending the records in the register.

Provided that when a private water supply is no longer intended to be used as such, the private water supplier shall inform in writing the Health Authority within twenty eight days of this cessation:

Provided further that cessation due to maintenance works need not be notified to the Health Authority.

8. Any person who contravenes the provisions of regulations 4, 5 and 7 shall be guilty of an offence against the Act. Offences.